THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 45 SATURDAY, JUNE 7, 1958 TORONTO, ONT.

Just Jottings...

Strange Anniversary

HIROSHIMA.—The American who dropped the world's atomic bomb on the city of Hiroshima during the closing of WW II will be invited to attend the 13th anniversary observance of the bombing, it was announced. The atomic bomb victims council of the city, said at a recently held meeting to invite Robert A. Louis, of Maywood, N.J., chief pilot of the B-29 which dropped the A-bomb, for the anniversary observances.

• • •

Wins $15,000 at Epsom

PATRICIA BAY, B.C. — Second prize winner in the army and navy sweepstakes based on the running of the Epsom Derby in England was Yuki Sato of Patricia Bay, B.C. He won $15,000 for his ticket on Paddy's Point which ran second in the classic.

• • •

Best Science Film

BELGRADE, Yugoslavia.—At the first International Technological and Scientific Film Festival in Belgrade, Yugoslavia, a Japanese scientific motion picture was awarded the gold medal for outstanding production technique. The winning picture was made by the Tokyo Cinema Company. The Festival in which 11 nations participated was sponsored by the Yugoslav Association for the Promotion of Science and Industries.

• • •

Less Chance of Cancer

"Japanese and native Hawaiian women have far less breast cancer than English or U.S. women of the same age range, who have smaller families, and who do much less nursing," stated Dr. Madge Macklin of Columbus, Ohio, in a paper given at the Ontario Medical Association last week. Women who have children and who nurse them run less risk of developing breast cancer than do childless women.

—Photo by Hayashi

Mrs. Kim Takahashi, one of the members of the "East-West Cultural Mission" to Japan, is shown with Mr. M. Endo, Consul for Japan in Toronto during a press conference at the Royal Ontario Museum on June 2. Mrs. Takahashi is one of five Japanese Canadians who will be leaving next month with the Canadian group.

FIVE JC's ON EAST-WEST MISSION

To Boost Understanding

Five Japanese Canadians will be part of the cultural mission undertaken by the UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) committee to strengthen Orient-Occident understanding. They are Edward Ide, president of the National JCCA, who will represent that organization; Mrs. Kim Takahashi of Toronto, Mr. and Mrs. Shingo Murakami and Miss Lily Murakami of Vancouver.

The group is expected to fly from Vancouver on July 13 and return to Canada on August 9, though Mrs. Takahashi will leave on June 18 and join the group in Japan.

The "East-West Cultural Mission to Japan" is in co-operation with UNESCO's major project, "Mutual Appreciation of Cultural Values of the Orient and the Occident." During its one-month stay, the group will meet with various Japanese organizations such as the Society for International Cultural Relations, the International Association of Women, the Japan United Nations Association, and the Japan-Canada Society.

The mission will make a presentation of UNESCO gift coupons to the International Peace Library at Hiroshima which is gradually being built up to replace the university library destroyed by the first A-bomb. This is expected to be the high point of the mission.

The members, thirty strong, of the Mission represent a broad cross-section of Canadian interest and culture. Some of the organizations sponsoring delegates are the Canadian Arts Council, the C.B.C., and the Canadian Council of Christians and Jews.

Mrs. Helen Tucker, leader of the group, points out that the purpose of UNESCO will be served not only by the contacts and friends made while in Japan, but that each member of the Mission is committed to sharing his understanding upon his return, through the professional and community channels open to him.

"It is not expected," she says, "that we 'make friends and influence people' although we do hope to be worthy representatives of Canada. We believe a more appropriate goal for international communication of this kind is accurate knowledge and realism in evaluating the goals, aspirations, needs, and activities of persons abroad with whom we inevitably have to interact in the world today.

"By enabling a cross-section of Canadians to meet and discuss with their counterparts in Japan, we believe the UNA Committee for UNESCO is helping to bridge differences between Orientals and Occidentals which frequently cause misunderstanding and block desirable and necessary co-operation."

M.P. Urges Return of Former Repatriates

In his maiden speech to the House of Commons on May 21, John Drysdale, Progressive-Conservative M.P. for Burnaby-Richmond, suggested that consideration be given to facilitating the return of about 100 Japanese who formerly resided in his area and who had gone to Japan after the war as part of the federal government's repatriation scheme.

Mr. Drysdale pointed out that repatriation to Japan meant the loss of British nationality and Canadian citizenship, and that "a fairly large number of these people are desirous of returning to Canada."

He also urged Ellen Fairclough, Minister of Citizenship and Immigration, to consider the possibility of either reducing or eliminating the age limit entirely in the case of parents in Japan who wish to join their children in Canada. Under the present limits it is necessary that the mother be over 60 years of age and the father over 65 years of age.

Fifty of the women in his area who are Japan-born and came to Canada and have lived for 20 years here, are in the position of being unable to get Canadian citizenship owing to the fact that they are unable to speak English. Mr. Drysdale, therefore, urged that since the Canadian Citizenship Act stipulated that persons living here for more than 20 years could have Canadian citizenship, a directive should be sent to the county court judges in the Vancouver area drawing to their attention this provision.

The Scholars

U of McGILL

Recipient of a Yale University fellowship, valued at $1,900, is **Taketo Murata** of Croydon, P.Q. He is a recent graduate of McGill University where he also received the Major Hiram Mills gold medal in psychology.

Nisei Says Tattooed Man Likely to be Delinquent

SAN FRANCISCO.—Who is the tattooed man?

Dr. Joseph Yamamoto, assistant professor of psychiatry in the University of Oklahoma school of medicine reported some scientific answers at the American Psychiatric Association meeting held recently.

It turned out that the man with the tattoos is more likely than his unadorned brothers to be a sort of "permanent juvenile delinquent."

He is arrested almost twice as often; he is constantly running into disciplinary trouble in and out of the armed services; he drinks more; and has been much more often truant as a school boy.

All in all, he's a much less desirable character than the non-tattooed man—and even his virility is in question.

Advertisements to the contrary, he finds it much more difficult to "adjust to heterosexual" relations than his clear-skinned contemporaries.

His divorce rate is three times higher than the non-tattooed man, and he is three times as likely to have come from divorced or separated parents.

This much may be said in defense of the tattooed man: he is not, despite the opinion of the late Dr. William Osler, any more prone to venereal diseases than his contemporaries.

He's likely to be a little crazier (psychotic, if you like) and less well educated.

And mostly, no matter what he says, he doesn't get tattooed when he's drunk. Almost every one of Dr. Yamamoto's subjects was strictly sober when he bared his epidermis to the artist's needle.

My Love Affairs with The New Canadian

Second in a Series

By FRANK MORITSUGU

My second affair with this newspaper was also a brief one —lasting from September 1943 to late February 1944. As mentioned in last week's 20th Anniversary Issue, my first brief fling with The New Canadian as a staff member was during that tense, agonizingly exciting time right after Pearl Harbor. Everyday brought new restrictions, pronouncements, rumors and panic to the Powell street office in Vancouver Japanese town, as frowning men in a distant place ponderously decided what to do with us all.

But by the fall of 1943, the cataclysmic evacuation was completed, and relocating was just beginning eastward from the ghost towns and the road camps. The New Canadian was firmly established in its interior B.C. home at the ghost town of Kaslo, B.C. The offices occupied the front part of a green-windowed shop on the main street, next door to the Kaslo Kootenaian, the weekly newspaper whose plant and equipment the evacuated paper used.

To the NC office in Kaslo streamed mail from Japanese in road camps, other ghost towns, sugar-beeting and other farm areas, and from the frightening east where the more venturesome were making a new life. Although the heavy blade of Security Commission restrictions hovered over us, and the mailbag often rocked with wails of injustice and protest, life in Kaslo was a softly gentle thing.

It is a lovely town, this mining ghost town on handsome Kootenay Lake. And it was like paradise to me when I arrived after 21 months of road camp life at Yard Creek on the Revelstoke-Sicamous stretch of the would-be Trans-Canada Highway. These road camps, built by and for evacuated bachelor Japanese Canadians, were remote monasteries without dignity. The only contacts with the outside world were letters, the radios bought through Eaton's mail-order catalogue, and the grudgingly granted once-a-month week-end pass to Revelstoke, a rail-road town with as much personality as a dusty railroad flat-car.

The camp had two tarpapered bunkhouses housing 54 men each when all built-in bunks were occupied, plus a cookhouse at which all the men could eat at one sitting, with a separate dining room for the white staff, a small bunk-house for that staff, and a long outhouse which was about a 24-holer if my memory is correct. Yard Creek camp also had a magnificent bathhouse, built by the resident carpenters. The Japanese bath was large enough for smaller men to take three or four strokes in, heated by an oil-barrel unit, with plumbing and a shower that drew icy mountain water from the creek nearby.

Camp life was a nagging loneliness that grew from isolation, no privacy, and no women or family. And whether we worked on the road, cleared virgin bush, flunkied in the kitchen, played softball or hockey, or cards or mah jong indoors, we rarely forgot our festering bitterness against the reasons that forced us to remain prisoners there.

(Continued on Page Eight)

Nisei Woman May Get Buddhist Priesthood

LOS ANGELES, Calif.—Special and impressive ceremonies were performed at the Higashi Hongwanji Daishido, in Kyoto, Japan, when Chief Abbot Kosho Otani presided at the ordainment for kaikyo-gakari of Flora Shiohama.

Miss Shiohama, daughter of Mr. and Mrs. Z. Shiohama of Los Angeles, is the first Nisei woman to receive this title that would eventually lead to full priesthood after her internship. She is a leading member of Higashi Hongwanji study group in Los Angeles.

To receive this title, Miss Shiohama presented a thesis on Buddhism in English and Japanese as well as passing written and oral examinations.

Vase Symbol of Work Of Montreal Missionary

MONTREAL. — A sea-green cloisonne vase on their mantel symbolizes the life's work of Rt. Rev. S. S. Powles and his wife who worked 40 years as Anglican church missionaries in Japan.

It was a gift to the couple when they left that country 18 months ago. They first went there on their honeymoon in 1916 and apart from the war years of WW II, made their home in Japan.

Mrs. Powles said that after the war, "our people welcomed us back, but kept asking us one question we had no answer for either then or now. They wanted to know why the bomb had been dropped by Christians on a city that wasn't a military or an industrial target."

Both Mr. and Mrs. Powles, natives of Montreal, learned Japanese fluently early in their stay.

They raised a family of six children in Japan and left one son in Japan to carry on their work. Another is in England, and their four others are in Canada.

SPORTS

Japan Gets What Money Can't Buy

TOKYO.—Japan lost money staging the lavish Asian Games, but made strides healing scars of hate left by Japanese Armies in southeast Asia a decade and a half ago.

"It is definite that we ended in the red," declared Masaji Tabata, organizing chairman of the sports extravaganza attended by 1,300 visiting athletes from 20 countries. He said it was too early to estimate the deficit.

There was also reason to believe most of the participants came away with friendly feelings toward the Japanese. They waved spontaneously to the cheering Tokyo crowd as they marched out of the new 40-million-dollar stadium for the last time.

Goodwill Gestures

Often at the countless sports events and in the streets of Tokyo during the nine-day pageant, there were numerous gestures of goodwill.

Japanese were asked by their leaders to be on their politest, most sportsmanship behavior. Visiting athletes were applauded even when they scored against Japanese teams, and Japanese competitors were ready with quick handshakes and embraces after almost every event.

Most visitors were showered with souvenirs and some invited to Japanese homes.

"The Japanese achieved something very worthwhile in the creating of international goodwill," said Sir Wilfrid Kent-hughes, chairman of the foreign affairs committee of Australia's Parliament who visited the Asian Games as the organizer of the Melbourne Olympics.

Philippines Air Forre Maj. Arsenio de Borja, water polo coach, spoke for many of his countrymen when he said, "Some of my friends were massacred by the Japanese and some of the older people here cannot look me straight in the eye. But I have been tremendously impressed on my first trip here by the goodwill of the youth of Japan. I am convinced they are sincerely sorry for the past."

Fishing Lines...

By OSCAR HATASHITA

SILVER BASS

That's what you get when you ask for steamed fish in Chinatown. Just about now, the silver bass literally frequent the mouth of streams entering Lake Ontario at the Credit River, Duffins Creek, Highland Creek, and at the entrance to Frenchman's Bay. When they're running they can be caught by the dozens at Queenston on the Niagara River. Generally weighing about ¼ of a lb. (though a two pounder has been caught by Joe on a light tackle) they are excellent fighters and can be a lot of fun.

NO LIMIT

Shiner minnows about two inches long are generally used for bait, also small spinners and wobblers. We generally use a fly rod with a small streamer during dawn or dusk. The fish generally are deeper during the day and at evening they feed more near the surface much like the evening rise of trout. There is no size or catch limit or seasons on Silver Bass. And any day now I'll be getting a phone call from a friend saying the silver bass are running and the next thing you'll see running will be me.

Trout fisherman, Roy Miyasaki hooked and landed a 24 inch rainbow last weekend in the Alliston district.

Please Don't Forget

Reminder to come out and support Honest Ed's, the Nisei team in Toronto. Next game is tonight 7:30 p.m. against Presswood's followed by a game tomorrow, June 8, at 3:30 p.m. against Concord. Tuesday, June 10, Honest Ed's vs. Hush, 7:30 p.m. All games to be played at Christie Pits. —P.I.

CALENDAR

JUNE

6-7—Toronto. E. Can. Young Buddhist League's Japanese Movie Night. Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst St. 8 p.m.

11—Toronto. TJCCA meeting. Finalize plans for picnic with organization representatives and people wishing to assist.

14—Toronto. Golf Outing Married Couples Group and NYAF.

14—Toronto. El Checlo's Windup Dinner and Dance, Zuchter's Starlight Room, 315 Adelaide W.

15—Toronto. Kotobuki-Kai Picnic, High High Park.

15—Hamilton. HICCA and HYBS picnic.

15—Steveston. JCCA Picnic Peach Arch. Bus leaving 9 a.m.

15—Hamilton. Community Picnic. Hidden Valley Park near Aldershot.

15—Vancouver. Nisei Fellowship outing to Crescent Beach, 2 p.m. sharp at Columbia St. United.

22—Toronto. Buddhist Picnic at Spring Hill Park near Whitby.

JULY

6—Toronto. TJCCA Community Picnic and Community Centre raffle draw at Jim Rick's Park near Markham.

12—Toronto. Tanabata Festival sponsored by the Society of Oriental Culture at Royal Ontario Museum during the evening.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

HIGH School girl for westend [illegible] ers for Saturday only. Apply [illegible] Cleaners Phone RO. 8-1548

PART Time girl for dry clean[illegible] Queen St. W. Phone LE. [illegible] to).

A LADY, either student or [illegible] full or part time to sell Watkins Products including the wonderful King Cosmetics. Make a steady round income by high commission your own hours. Phone WA [illegible] (Toronto).

Home for Sale

Oakwood-Vaughan, $2,500 down [illegible] room, brick bungalow, large [illegible] American plan combination living [illegible] front sunroom, hot water [illegible] $14,900 full price. Will be shown 11 to 3 throughout week. [illegible] private. (Toronto)

Property for Sale

For happy living and security
5 acres or more of beautiful [illegible] sale. Reasonable Price — Low [illegible] payment.

Owner gone to USA.

Write to The New Canadian for particulars.

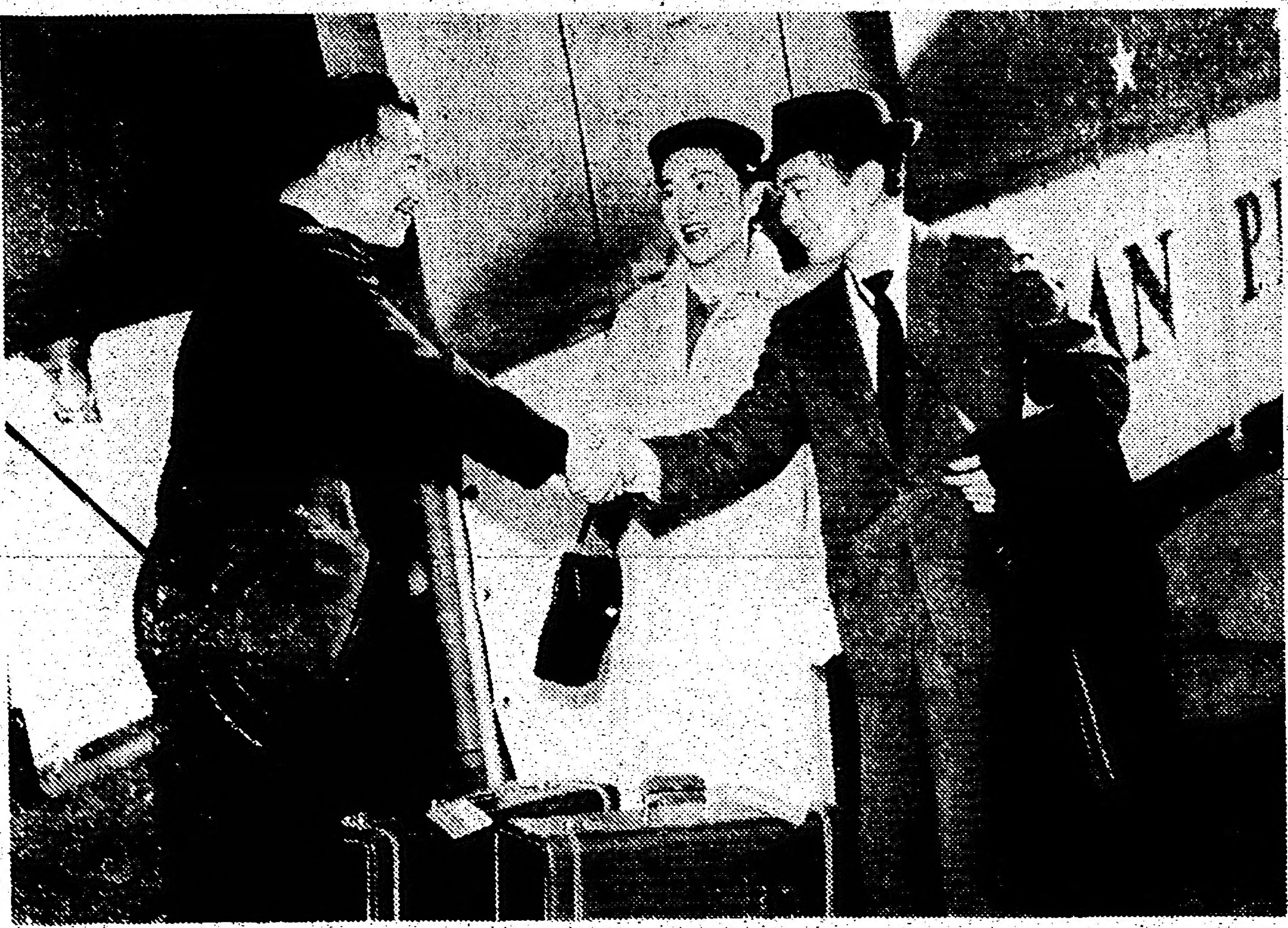
Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

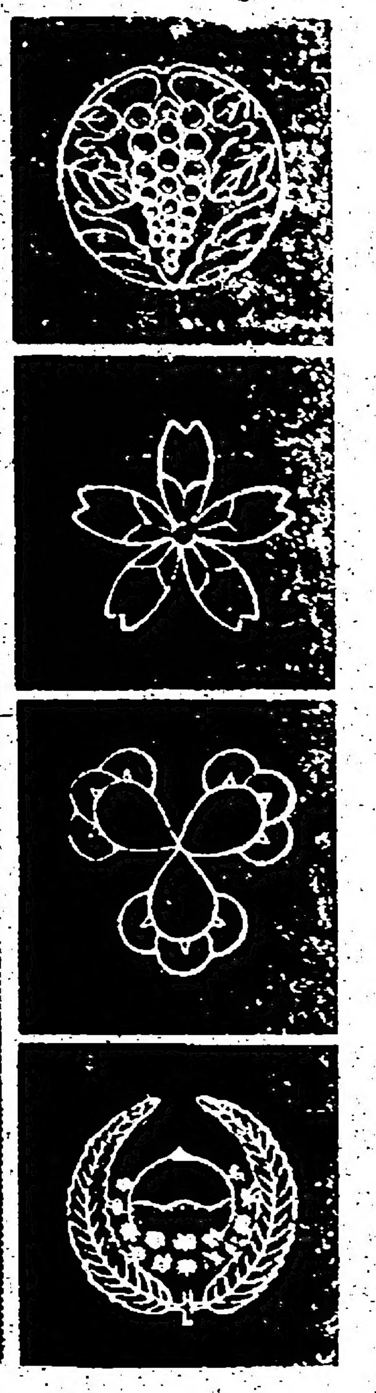
EMpire 4-2411
Yo[illegible] PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Tropical Fish ● Gold Fish ● Turtles
Complete Line of Aquariums.
Bird Cages and Accessories
Seeds ● Foods ● Plants
Oriental Gift Shoppe
862 BLOOR ST. W. ● LE. 4-8743

NORTHERN PAVING COMPANY
ASPHALT YOUR DRIVEWAY
[illegible] per square foot
20 months to pay
Sam Okamoto CL. 1-4825





BRING RELATIVES AND FRIENDS FROM JAPAN ON A PRESIDENT LINER

You may prepay the low-cost President liner fare of a relative or friend coming from Japan! You may also include transportation costs and spending money from San Francisco to their destination.

Any APL office or authorized travel agent will supply you with free Affidavit of Support forms and make all transportation arrangements. Our offices in Japan will be happy to assist the person you sponsor, and advise you when they are leaving Japan and when they will reach San Francisco. An American President Lines Japanese representative will meet and assist them on arrival.

Choose First Class or friendly, low-cost Economy Tourist Class, assured of cordial President liner hospitality and a restful, sea vacation for the new visitor! No baggage limit when they travel by ship.

Ask your travel agent for our informative folder on prepaid travel, or call or write to us direct.

INDIVIDUAL ADULT FARES TO SAN FRANCISCO

From	First Class	Economy Tourist Class Dormitory	Economy Tourist Class Rooms
Kobe	$530 & up	$305 to $345	$355 to $375
Yokohama	$510 & up	$295 to $335	$345 to $365

日本よりの御親戚、御友人の呼寄せはプレシデント汽船で、便利な旅費支払び方法、渡米手続等 詳細は本社の代理店又は直接本社員に御相談下さい

AMERICAN PRESIDENT LINES
29 BROADWAY, NEW YORK 6, N.Y. ● DIgby 4-3268

美貌の檻（二六）

大林　清

じゅん子は翌日午後もおそくなって家を出た。その朝東京へ行くと云いだしてから、清子は手のひらをかえしたように愛想がよくなって、駅まで送ろうなどと云いだしたが、それも口先だけだった。

じゅん子は汽車にのるまでに、二時間あまり余分な時間を見てあった。家から一里ばかりはなれた場所にある菩提寺へまわるためだった。日理の先祖は昔そのあたりに土着して農を営んでいたらしく、代々の墓がそこにあった。

尤も今は松本市のぼう服にのまれて、寺は人家にかこまれていた。

じゅん子は途中で花を買い、墓地へはいって行った。裏の小高い場所へかけて大小の石塔の立ちならんだ間をあるいて行くと、母に手を引かれてその同じ土をふんだ記憶が、濃いモヤの中のことのように思い出される。そのように何度も来たにちがいないのに、思い出されるのはたった一つの情景だった。高い樹の上で鋭い声でないていたのは、百舌だったにちがいない。

じゅん子はちょっと足をとめた。

本堂の[illegible]道で、墓地へ登るようになっているのだが、その[illegible]つの道を下りて行く人影があった。ジャンパーを小わきにした長身の青年だった。

むこうもこっちを見ながら、本堂の方へ下りて行った。

じゅん子は深く気にとめず、また傾斜を登りはじめた。コケのないところは赤土ですべりやすく、ともすると足をとられそうになった。

その足がもう一度釘づけになったのは、日理家の小さな墓石の見える場所だった。

その墓の前に、じゅん子の買ってきたのより数倍も大きい花束が供えられ、香煙の立ちのぼっているのを見たからだ。

今度は足早やにあゆみよってみた。

線香は今供えられたばかりらしく、いくらも灰になっていないし、セロファン紙に巻かれた百合やフリージャもみずみずしている。

と、その花束にそえて、一枚の名刺のおいてあるのが眼にとまった。

じゅん子はもう一歩ふみ出し、名刺をつまみあげた。驚きの声がノドまでこみあげてきた。

酒井謙八

その名に知らないものだが、左下に刷りこんである勤務先が、豊国紡績株式会社東京本社だった。

名刺を持つじゅん子の手がかすかにふるえはじめた。寺島洋三が寄越した以外に、豊国紡績の社員が日理家の墓へ参詣する場合は考えられない。

母が自殺してから十二年、じゅん子の知るかぎりでは今までかつてなかったことだった。

じゅん子は手のふるえが全身につたわってくるほど腹が立って来た。母を殺した犯人が、目をぬぐってその母の墓参に使いを寄越したのだ。母の魂に対するぼうとくとしか思えなかった。

見わたしたところ、どの墓にも今しがた人の参った様子がないのだから、その名刺の主は入れちがいに墓地を下りて行った青年にちがいない。

じゅん子はやにわに供えられていた花束をつかみとると、もと来た方へかけ下りはじめた。

人事消息

■婚　約

プラドナーの八千代竹熊氏次男治トーム君とスチヴストンの安井亨芳氏三女アヤ子さんは五月二十四日ホーホー亭で婚約披露した。

■結　婚

▲モントリオルの長谷川治郎右衛門氏夫妻四男修氏と在日の西山幸雄氏夫妻次女幸子さんは深澤宗氏夫妻の世話で五月三十一日クライスト教會にてダウカー神父司式の下に結婚式を挙げクインス・ホテルで披露した。

■出　生

▲チャザムの節子ゼームス氏夫人は二月十六日男児を出産、ブレーキ・ロビン・勉と命名、又西崎ジョージ氏夫人は五月三日男児を出産、シドニー・義明と命名。何れも逢坂勇馬氏の孫。

■死　亡

▲カムループスの田原豊年氏（五九）は五月二十七日同地病院にて死去。二十九日同地佛教會で生田開教使と磯谷補教士司式により告別式を執行した。

結婚御挨拶

四男　長谷川　修
次女　西山　幸子

右両名儀深澤宗氏御夫妻の世話にて婚約中の處五月三十一日クライスト・チャーチに於てダウカー神父司式の下に結婚式を挙行引續きクインス・ホテルに於て些か披露の宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且つ過分の御祝品並に祝辭祝電を頂き御芳情の程誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共若き両名に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

モントリオル
父　長谷川治郎右衛門
母　初枝

在日本
父　西山　幸雄
母　貞子

婚約解消

アイロンスプリングの鮎川國美氏長男砂雄氏とローズメリーの弘中魁氏長女貞子嬢との婚約は、都合に依り両人の話し合いで婚約を解消しましたことを謹告致します。

レニア　大濱東那男　みどり

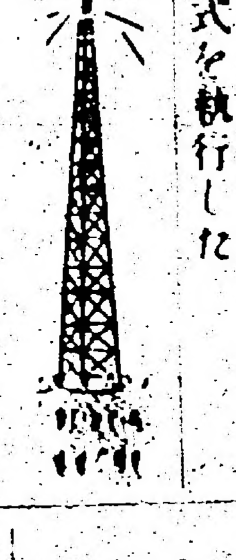
生長の家誌友會

谷口先生の録音が聴けます　どなたでも自由に來聴歡迎

東部　毎週土曜晩八時　第一・第三日曜午后二時から重石宅　グリンウッド三〇三　PHONE HO. 1-2319

西部　毎月第二・第四土曜晩八時から富本宅　マークハム街三一八　PHONE WA. 1-9157

Yorokobi-no-Otozure
P.O. Box 56
91 Church St.,
Toronto 1, Ont.



日本語ラヂオ放送「歓びの音信」
力強い麻生牧師の説教！
美しい讃美歌！
シ・ケ・エフ・エッチ（千四百サイクル）毎サンデー午前八時三十分から九時まで

故　豊年

故　豊年（五九歳）儀去る五月廿七日午前一時カムループス病院に於て死去致しました事を生前辱知の皆様に謹告仕ります。追て廿九日カムループス佛教會堂に於て生田開教使並に磯谷補教士司式により通夜葬告別式を執行の際は御多忙中多数御参列下され且又過分の御香典供花弔辞弔電等を賜り御懇情誠に有難く御禮申上ます。一々参堂御挨拶申述べる筈の處略儀乍ら紙上を借りて故人生前の御交誼と併せ遺族一同厚く御禮申上ます。

喪主　田原　菊江
長男　博　二男　勝昭
三男　敏行　四男　正則
長女　豊子
母　田島　壽
義弟　磯部源太郎　岩壽
家族一同
弟　田原邦美　澄子
家族一同
義弟　倉岡三郎　志津子
家族一同
同　有川享　家族一同
同　水口幸男　数子
家族一同
妹　田原　メイ子
義兄　西川正一郎　みどり
義弟（在日）西川敏雄　敏子
同　西川良雄　悦子
同　森　歳雄　絹子
同　西村重三　みき子
親戚　水口傳吉　外一同
友人代表　新　芳一
カムループス佛教會
同　婦人會
同　青年會
同　日曜學校

トロント佛教會

六月八日（日）午后二時　バーサスト街九一八
説教「佛と衆生」　辻開教使

トロント日系聖公會

（聖アンドレ教會）
電話エルイー五五〇四六
六月八日　午前十一時
早禱式
「富める者と乞食」　今井牧師

日系人合同教會

ドーバコート街七〇一
六月八日　午前十一時半
禮拝と聖餐式
「天父の子となるため」　清水牧師
◎教會學校　朝十一時半
◎家庭聖餐式　午後

トロント天理教 加奈陀教會

トロント教友會
ト市ノースコート街六一
電話エルイー三　九二二六

晩市日系人へ

△土地家屋の賣買　△保険
△モーゲージ　△財産管理
等について御相談に應じます。

ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward,
Vancover, B.C.
CE. 4184, — MU. 5-7412

屋根修繕一切

住宅のルーフイング、シングルやり替れ、トユ及びトタンのやり替え等の御用命に應じます（西島）

アキュレート・ルーフイング商會
電話アルオー二一四九一一

△マッサージ△物理治療
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered
Masseur & Physiotherapist
354 Spadina Rd., Toronto.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリサベス街支店
支配人　エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。
其の他移民税関事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

特約エビス米（加州産ブルズワー）百斤　五十斤入
雑本國松

美味しくてお徳用な
ヤマサ醤油を御愛用下さい
味の素大中小輸入　直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
マギイル貿易商會

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE HE. 4-2522

○○○上品にアレンジす
○○○るのが本店の特長
○○○であります、どん
○花○な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto.
Phone HU. 9-4664

PENDER FLORIST
Phone MUtual 4-4851
504 Main St., Vancouver, B.C.
花　結婚やお葬式用　配用花輪　切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
—市内は配達—
晩市メーン街五〇四
電話　MU一—四八五一

兩親呼寄の年齢制限除け

リチモンド選出議員が日系問題で處女演說

△日系有權者がかなり集團的に居住しているバーナビー・リッチモンド區から進歩保守黨議員として初當選したジョン・ドライスデール氏は、このほどオタワ議會で日系人に觸れた問題につき大要次の如き處女演說を行つた。

△私の選擧區内の日系カナダ人グループの問題について市民移民大臣の注意を促したい。私がオタワに赴く前に日系人の一グループから次のような問題について善處して貰いたいとの要請をうけた。ご承知のように開戰直後、日系人は英國臣民權とカナダ市民權を取り上げられた。

△現在、この區域内には市民權を失つて行くところがなく、やむなく日本に歸つた人達が百名ぐらいいる。これらの人々の大部分はカナダに歸りたい希望を抱いているので、彼等の歸加を促進するために特別考慮を拂われるようお願いする。

△日系人に關するもう一つの問題はこの區域に住んでいる約五十名ばかりの日系婦人のことである。この人達はカナダにおそらく二十年も住んでいるが、英語を話し得ないという理由で市民權を獲得できないでいるのである。現行の市民權法によると、第十條第一項にある通り、英語を話すかきもなければカナダに二十年以上住んでいる者には市民權を與わるということになつていると信じます。

△そこで移民大臣にお願いするのであるが、この規約につき晩市區域の地方裁判所の判事に指令を與えていただきたい。もう一つの問題は移民が困難であるということである。私は全般的な移民問題をいつているのではなく、カナダに住んでいる息子や娘が日本に住んでいる兩親を呼寄せることであります。現行法によると、兩親呼寄せには母親は六五才以上、父親は七十歳以上となつていますが、日系人の兩親呼寄せの年齢を引下げるか、又は年齢制限を全く取り除くように移民大臣に訴わる次第である。

(註 兩親呼寄せの規約は母親六十歳以上、父親六十五歳ということになつ[illegible]ル氏は度違いして[illegible]う演說したものである)

村田武人氏がエール大で研究

【モ市發】タ州クロイドンの村田武人氏(二〇、清士夫妻息)はマギル大學在學中毎年奬學金をうけていたがこのほどの卒業式でクラス最高成績を得て金メダルと賞金を獲得、米國のエール大學フエロシップ千九百弗をうけて同大學でサイエンスの研究をつづけるはず。

最初の二世嬢開教使

ロサンゼルスで布教に從事

【ロサンゼルス發】當市東本願寺別院に初の二世嬢の開教使が誕生した。この二世嬢はロサンゼルスの瀬濱フロラーさんで、訪日したのを機會に京都本山で勉強したうえ、得度試驗に合格した上に日英兩語の論文を提出して見事にパスし大谷法主より得度式をうけ、五月初旬宮谷宗務總長より『米國開教使を依囑す』および『米國青少年指導を依囑す』との辭令をうけてこのほど歸米したもの。フロラーさんは『二世、三世に佛教布敎のお手傳いをしたいと存じます』と語つている。

[illegible]ホームに寄附

【ハミルトン發】當市日系合同敎會の會食會は雨天にも[illegible]と婦人會の奉仕により馳走全部賣切れとなつた。純益四百三十五弗はニツポニヤホームに寄附した。

幸運な佐藤ユキさん

ステーキで一万五千弗あたる

今週英國のエプソム・ダービーで行われた競馬によるアイリッシ・スイープステーキで十八名のカナダ人が合計百万弗の賞金をうけたが、このレースの結果にもとずいて、同時に行われたアーミー・アンド・ネイヴイーのスイプステーキにカナダ人二人が一等と二等馬のチケツを持ち、三等は米國人であつたが、二等馬をあてた幸運者はビーシー州パトリシア・ベーの日系佐藤ユキ氏で一万五千弗の賞金をあてた。このレースで二番馬となつたのはパディス・ポイントという馬で、アイリッシュ・ステーキでは五万四千弗宛の賞金を五人のカナダ人がうけることになつている。一等馬は五人のカナダ人で十三万五千弗宛である。

十月に芝居公開

【モントリオル發】昨年中は演藝協會員の數名が病氣したり入院手術をうけたりで公演不能となつたが、今秋は二年分を一度にという意氣込みで脚本をつくり、十月中旬には公開することになつている。

大高卒生祝賀會

【モ市發】當市大學生クラブおよび市協主催で五月末マギル・ユニオン・ホールで卒業祝賀會が開催された。一開ヘンリー氏司會、渡邊ヒロ子嬢が卒業者紹介、祝辭は田中市協會長、田中藤一氏、客賓として玉置ジョージ氏らであつた。卒業者代表として長谷川四郎氏の謝辭で式をとぢた。それよりカフテリアで一同交歡。會衆九十名でにぎやかであつた。

特別號の餘分

ユーカナデアンの創刊二十周年記念號(日英文双方で二十四ページ)の餘分が少しあります。希望者には一部二十五仙で分ちます。新購讀申込み者には右の記念號を進呈致します。

ニユーカナデアン

花火に感激

百年祭の貿易博で

このほど行われたビーシー州百年祭記念の國際貿易博についてホープの隈昨生は次のような見物記を寄せてきた。

△貿易博の最終の日に出かけて行つたが多數の人出であつた。連日この調子だつたという。日本がざんな商品を展示し、他國品にくらべて觀衆はどう見ているかに興味を持つた。最も衆目を惹いていたのは日本交通公社の日本庭園の縮圖ともいえるものと日本趣味の陳列だつた。日本のカメラも多くの人目を奪つていて寫眞機ファンを集めていた。

△トヨペットとジープには大勢のメカニックがさかんにその機械を調べていた。ケーブル、ナイロン漁網、針金や釘にいたる展示品も人々の足をとめていた。一つのパンフレットを讀んでみると日本は輸出しないと生存し得ないとあつた。この貿易博で日本の輸出が伸張されるものと信じている。

△夜は花火。四十年ぶりにみる日本花火に故郷の燈籠流しやさまざまの催しが思い出されて望郷心をわきたたせた。夜空高く色どる花火に觀衆はワンダフルの聲を連發するばかりだつた。

△シーピーアールの古い滊關車、ナイアガラ瀑布、メープルリーフ、富士山と次々と點火されていつたが、メープルリーフにフォーエバーと描き出されるや觀衆から大拍手がおこり、富士山が頂上まで燃えあがるとこれまた拍手の波がおこつた。田邊領事の企劃のよさがうかがわれる。

南オ州農地はヒデリ

これ以上ヒデリがつづくことになれば南部オンタリオ州一帶の農作物は大損害をうけることになろうとオタワ天候觀測當局は今週警告を發している。南オ州のある地方では平年の降雨量は現在のところその半分以下にしか達せず、この調子だと農作物の發育がおくれるばかりかヒデリでやられる恐れがあるとしているが、さいわい日中の温度が比較的に涼しいので作物は枯れないで済んでいる有様であるといわれる。

春の觀光旅行案内

運賃、ホテル、觀光費等を含めた格安な旅行を!

◇シカゴ行——三日間(四十九弗—五十二弗)
◇マイアミ行 九日間(百七十五弗以上)
◇フロリダ半島一周——十日間(二百十弗以上)
◇カリフォルニア行——十五日間(二百十一弗以上)
◇晩香坡、美市、シアトル行——十五日間(二百十五弗以上)
◇晩香坡、美市、ジャスパー——十六日間(二百六十九弗以上)

●その他何處へでも格安な方法の御相談に應じます。●

航空船切符旅行小切手爲替發給

龜岡書籍貿易會社

T. KAMEOKA
113 McCAUL STREET, TORONTO, ONT.
PHONE EM. 8-9934

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

お手輕なお土産用

●函入あられ ●菓子類

△松風 一袋 一、二五
△メキスあられ 同 一、三五
△ミスズあめ 一函 一、三五
△同 一、〇〇
△キントンあめ 三函 一、二五
△花あられ 落花おかき 胡麻滿月 各袋五〇
△渦巻き 海苔まき 、六五
△辻占せんべい 一袋 、四五
△メキスせんべい 同

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六—五五八九

胃腸の弱い人に喜れる

◎養命酒 一弗四十五仙

コリと痛みによく効く薬

◎ロイマバン(プラスター一袋十四枚入) 送料共二十五仙

●其他わかもと、赤玉神敎丸、中將湯、小兒安[illegible]丸、六神丸、仁丹。

——送金は古屋から——

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

雜錄

戰時の檢閲

梅月生

ニューカナデアンと私（其の三）

戰時中のニューカナデアンは、特にきびしい檢閲を受けた。英文ばかりでなく日本文の方もである。だから、私らすべての原稿はタイプ・ペーパーを使つて[illegible]書いた。新聞檢閲官（センサー）はヴァンクーヴァー市にいた。ニューカナデアンがまだヴァンクーヴァーにいた頃は、[illegible]出來る[illegible]い、英文も日本語に直した[illegible]を毎日提出して檢閲してもらつた。用語には特に注意し、[illegible]みせ、英文はライノタイプを打ち、日本文は活字を組んで、センサーからの許可の知らせを待つことにしていた。センサーの方で良くないと思うことや不穩當だと認定する用語があれば、「原稿の何ページの何行目の、どの言葉からどの言葉まで削除せよ」とか、何という字を削れ」とか知らせて來るのであつた。

一九四二年春の總移動でごたごたしている時に、政府のやり方を批判した社説を生山君が書いた。私たちもそれはあやぶんだけれど建設的な論旨だから先ず大丈夫だろうと見込んで、ライノタイプを打ち、日本文の方も活字に組んで印刷の用意にかかろうとしていたら「全文を削除せよ」との命令が來た。これには生山君もがつかりして、長い時間頭をかかえてうなつたものだつた。

カズローに移つてからの檢閲は、[illegible]やつかいであつた。同地への郵便物は、ネルソン市經由で、カズローとネルソン間四十餘マイルの山越え道は、一日に一往復のジットネー（乘合バス）が運んでいた。朝十時頃にその日の郵便物を屆け、午後三時すぎには發信物を持つてネルソン市へ歸つて行くことになつていた。だから朝の郵便物を受取ると、それから取材する原稿を大急ぎで書き上げて、英文は日本文に、日本文からとるものは英文に直して、午後の歸りのジットネーに間に合うように、ヴァンクーヴァー市のセンサーへ原稿を送らねばならなかつた。

何かを書く時の生山君はタイプライターに向つて頭をさげ、しばし目をつむつて考えをまとめるや、あとは急流の如き早さでパラパラッ！とタイプを打ちまくる。それを片つ端から私は日本文に直して原稿をつくる。全く息もつけないというほどの早さで、ジットネーの出るまでにこしらえ上げねばならないことであつた。その代り、ジットネーが出てしまつた後の一と時はのんびりした。

ヴァンクーヴァーのセンサーからは電報で結果を知らせて來た。悪いところは、例によつて「何月何日付の何枚目の何行……」と言つた具合であつた。

センサーの目は論文や記事にのみ光るのではなかつた。日本文のセンサーは、戰爭で日本から歸つて來た日本語のよく解る牧師がやつているとのことであつたが、この人は俳句も心得ていたと見え、投稿者の中にうつぷんを詩歌に託してぶちまけるものがあるのを見のがさなかつた。或るときはセンサーの返事を待ちきれずに、「大丈夫」の見込みで新聞を印刷してしまつた後に削除命令が來て、その個所を墨で塗りつぶしたこともある。

カズローで生山君がやつていた頃には、新聞のフロント・ペーパーの欄外餘白のスペース埋めに、ちよつとした警句や[illegible]ようのものを書くことにしていた。たまたま、ヴァンクーヴァー市で開かれたビーシー州歸還兵協會の大會で『戰後に日本人總てを日本へ送還せよ』とオタワ政府に要求する決議を通過し、これを支持した晩市のコーネット市長が『日本生れの親とカナダ生れの子供の仲を引きさくことは出來ぬから、戰後には日系人は親も子も全部を日本へ送るがよい』と主張したものである。（一九四四年六月のことで、コーネット市長の提議を審議した晩市會には、ベネット市議その他の公正な人もあつたので、市長の案は取り上げとならなかつた。）

それでニューカナデアンでは、コーネット市長の、この容喙をヒヤかして例の欄外餘白に『晩市長が、どんな樂器を手に取ろうと、彼がならせばナチスの音色（人種的偏見）が出るのだ。』と印刷した。組版が出來上つて印刷直前に入れたもので、センサーの認可は得ていなかつたので大目玉を喰い、おまけにコーネット市長の目にもついて『ニューカナデアンを訴えて發行停止してやる』と大いに脅かされたものだつた。

その半面、センサーは、ニューカナデアンの日系人自身に對する批判、激勵、進言、ないしは日系人對策に關する建設的な社説は、相當きつい言葉があつても大目に見てくれたようだつた。それらは類を追つて再録したいほどのものであるが、そうしては際限になつてしまうから、今はすべてを割愛しておきたい。

信用組合貯蓄生命保險

如月信用組合幹事會計　內田　作

信用組合の「貯蓄生命保險」は、如月信用組合について書いた時にいつた「貸付金保護保險」と同様な全國（米加）信用組合相互保險協會の經營で、いわゆる生命保險とは異るもので、委細についていうと長くなるので要點だけを列記し發表さして頂くこととする。

この保險は正確には「ライフ・セービング・グループ・インシュアランス」といい、組合が単位となつている。で、如月信用組合が去る第二回の定期總會で、それに加入することを決定した。既に有効となつている——ということは、現在の組合員の貯蓄が、これから加入する組合員の貯蓄に保險がつくこととなるもので、貯蓄保險額は現在最高二千弗と規定され、これに加入した時——吾々如月信用組合の場合は、一九五八年四月五日現在に七十歳を越えている組合員と病氣である會員は[illegible]加入資格がない。但し、病氣である組合員は病氣が全快し何んらかの業務につける健康体となれば、その日から、他の組合員と同様となるのであつて、加入後の病氣は勿論問題ではない。

保險料は組合會計から支拂するのが普通で、吾々もそうしているので、組合員の直接負擔とならない。

料金は月掛けで、月千弗に對して六十五仙、貯蓄金が一万弗となれば、月に六弗五十仙を支拂うことになるので、この保險金が支拂われる場合は貯蓄額と貯蓄金所有者の年齢によつて相違が生じる。大体次のような規定となつている。

△五十五歳未滿までの貯蓄金に對しては百パーセントの保險（つまり吾々が五十五歳になるまでに二千弗の貯蓄をし、これをそのまま据えおくかぎり、その後幾歳になつても不幸なことなつても、その二千弗の貯蓄に對して二千弗の保險が支拂われるのである）

△五十五歳から五十九歳未滿に對しては七五パーセント。

△六十歳から六十五歳未滿に對しては五〇パーセント。

△六十五歳から七十歳未滿に對しては二五パーセント。

いうまでもなく、二千弗程度は問題でない——という人々には必要でないことと考えられるが、信用組合というものの性態と、そこにある貯蓄金の性質等の全體的な面から考え、また、一般市民的立場からいえば非常によいことだ——と考えられるので、吾々如月信用組合では、その創立この方のメンバーにとつては、百パーセントの利益ということにならない年長者が多數だが、特に來るべき若い世代を考慮して、この保險加入が決定されたのである。

この保險についての昨年度の信用組合年鑑によると加入組合數が一万二千九百四十六、貯蓄額は約十一億四千万弗となつている。そしてこの四月に給與された利益配當が保險掛金に對して二〇パーセント、カナダ内のみで約五十万弗の利益配當が支拂われ、如月信用組合では昨年度は「貸付金保護保險」だけに加入していたので、この掛金約四十二弗に對して五弗六十仙の拂戻しがあつた實際から言つても、心配ない保險である——といえるであろう。

近事片々

露木海藏

△第三回アジア競技大會は九日間熱戰の幕を今夜（一日）閉じた。五月下旬の日本としては珍らしい好天氣で、それも七月を思わせる暑さがつづいた。私は特に與えられた報道員の席でこれを觀戰し、今夜の閉會式の劇的なフィナレは生涯眼底に殘るであろう。

△アジア二十ケ國の若人が『限りなき前進』旗じるしに集り、終始スポーツマンシップのもとにその技を競い、相互間の友情と親善に寄與したことはアジア全体にとつて何よりの收穫であろう。成績は日本が壓倒的で特に水上の一、二位はほとんど獨占である。

△その成績よりもゴールに入つて失神したり、バツタリ倒れたりする敢闘精神の選手が後進アジア選手の中に多くあつたことも將來に何かを教えているようだつた。一方には觀衆を入れすぎたり、國旗を逆さに揚げたり、カン國側の集團抗議等不手際はあつたが、反省は努力によつて一層の發展材料と思える。

△今日は鮎（アユ）の解禁日であつた。毎年この日は東京附近からのつり天狗が大舉押し寄せてくる。私の所はアユ漁に格別の川が二つある。その川邊りに昨夜二千名の徹夜組もある。私もやりたいが、この日は混雜するので見物だけ。

△晴天つづきで河に水は淺く、つり場に到る處人の山、竿が亂れ、糸がからんでつる時間にあわてている組が多い。平均十尾、勿論一尾もつれないものもある。つれなくても徹夜でつり場に急ぐ氣持ちは私も（梅月君もカナダで經驗ずみである。

△サイズは大きくて四寸、小指位のものもとれるだけとる。サイズも尾數も制限がない。入漁料は年間五百圓、一日だと百圓。二時間ほど見物して歸つたら町の擴聲機が騒いでいる。もう一つ河に毒藥が流れたらしく、河の魚はアユは勿論、ウナギやドジョウの如きまで死んで流れ初めた。

△その魚には毒が入つているらしいから、拾つて食べてはいけないと放送しているのだ。原因は私の町にあるフィルムの會社の工場から汚れを流したため[illegible]拾つた魚をうらめしそうに[illegible]、子供達はバケツに詰めていた。

両親呼寄の年齢制限除け

春の観光旅行案内

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM 6-550

購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

今後も移民抑制を續ける

＝今年は十万人見當で最低の移民受入れ＝

【オタワ發】カナダ政府の移民抑制のため、本年度移民は一九五七年度移民數の半數以下、或はその三分の一にしか達せないものと豫期されている。保守黨政府が昨冬における失業者増加を見越して昨年七月から移民制限を行つてきたため、一九五八年一月から四月末までの移民入國數は昨年同期間に比して六三パーセント減という。しかし、國内の就職狀態が好轉すれば、政府は移民抑制を緩和するとの方針といつているが、現在の國内狀況では大量移民は今年中は望まれそうもないとみており、昨年二十八万人以上の移民を受け入れたが、今年はまず十万ないし十二万五千人が入つてくればよいものとみている。

一九五五年に約十万人入つて來た年についで最少移民の年となるわけである。

四月の生活費指數下がる

【オタワ發】オタワ統計局が今週發表したところによると、四月における生活費指數は一二五・二から一二五・一と十分の一低下したが、これは今年になつて最初の低下である。生活費指數が下つた原因はタマゴおよびポテートの値下りのほかに輸入新鮮野菜物、オレンジ、カーフイ、シュガー、鐘ミルクなどの値下りのためである。しかしビーフやポークなどの肉類の價格は値上りとなつている。

三〇年代の不況現在同じでない

【國連發】國連經濟專門家は現在の不景氣は一九二九年からはじまつた、いわゆる『ハングリ・三〇』の深さと長さの繰り返しとはどうしても考えられないとの結論を出している。しかし、現在の不況の實際的な影響は一九五九年にならないとわからないとしている。國連の經濟調査には、現時のスランプは急激に表面化したことが特徴であるし、一九五七年の夏ごろまではインフレという點で心配していたほどである。

老年恩給六五歳からに

カナダ市町長會議で可決要請

【ビクトリア發】今週三日間にわたり當市で行われたカナダ市町長全國連盟會議はオタワ政府に對して老年ペンションの最低年齡七十歳を六十五歳に引下げることを要請するとの決議を可決した。この市町長會議には全國から六百名近い代表者が參加したもので、老年ペンションを六十五歳からとするほかに失業者對策、教育費問題などについてもオタワ政府に近くブリーフを提出することになつている。

助かるはずの生命を年七万五千人が失う

△年に一回ないし二回の診斷をうけることをおこたつたために、一九五七年中に七万五千人の米人がガンで生命を失つたと米國ガン協會がこのほど發表した。ガン治療は最近著しい進歩をもたらし、十年前に四對一の死亡率は現在三對一に減らされてきた。

△現在の診斷方法によつて早期であれば二對一の割合で生命を救うことができる自信をガン醫界は持つにいたり、ガン豫防注射液の製出の研究が行われ、この病氣の全治または豫防へのゴールに日々近よつていると科學者は語つている。そして今まで望みなしといわれていた子宮ガン治療にも凱歌があがつている。

△しかし、いまなお子宮ガンで米國婦人は年々一万六千の生命を失つているが、この病氣は早期發見でさえあれば百パーセント全治というところにまで進んでいる領。

日本製ライター米で輸入制限か

【ワシントン時事通信】さきに模倣問題を起した日本製ライターに對し、今後は輸入制限の動きが始まろうとしており、日本大使館はそれを大いに警戒している。米國の最有力會社であるロンソン社はここ二年まつたく赤字だといわれているが、同社の言い分は日本製のロンソン型ライターの格安品に押されたのが赤字の一番の原因だとし議會に對し日本製ライターの輸入制限を要請しているとのことである。

赤字となつたが

國際親善を深めたアジア大會

▽壯大なるアジア大會の聖火はしずかに消されて幕をとぢたが、この大會は欠損となつた。しかし東南アジアに十數年前に日本軍が殘したにくしみの傷あとはこの大會のためにぬぐい取られたことは特筆すべきものである。大會組織委員長の田畑政治氏は『赤字となつたことは間違いない』といつているが、二十カ國から集まつた千三百人の選手團は日本人に對して非常なる友好的な態度を示したのであつた

▽九日間におよぶ大會の競技と東京市中においての親善ゼスチュアは限りなく繰り返された。來征選手が日本選手と對抗して勝つても、觀衆は彼等に氣持ちのよい拍手を送り、日本選手も戰つたのち、かちまけにかかわらず相手選手の手をにぎるためにかけ寄るのであつた

▽濠州議會外交委員會議長ウイルフレッド・ケンテヒユーズ卿は『日本は國際親善増進のために大きい貢獻をなした』とほめたたえた。またリーターボロのフイリピン軍コーチであるボージャ空軍少佐は『私の友達のなかには日本人に殺された者もいる、年輩の日本人はまともに私の顔を見ることが出來ない者もいた。しかし日本に來て、日本の若者たちが示した友好的な態度には大きい感激であつた、そして日本人は心から過去の誤りを謝しているのだと納得した』と語つている。

派[illegible]解消へ

談話

【東京時事通信】岸首相は今週帝國ホテルで開かれた自民黨代議士會にのぞみ、次のような挨拶を行つた。

今度の總選擧を通じて黨内派閥の解消が國民の壓倒的要望であることがわかつた。自民黨としてはこの問題に眞劍に對處しなければ國民の期待を裏切り、ひいては民主々義の運營を誤らしめることになる。この問題の解決のために一致協力して對處したい。

なお岸首相は今週再び箱根の山莊にこもり、閣僚、國會役員、黨内人事について構想を練ることになつている。

ブラジル日系二人叙勳さる

【東京時事通信】日本政府は三笠宮殿下のブラジル、ペルー兩國ご訪問に際し、兩國大統領、政府高官に次の勳章を贈ることに決めた。△大勳位菊花大授章＝クビチエツク・ブラジル大統領、ウカルテチエ・ペルー大統領 [illegible] カルロス・ファンヘス同外相。

△ブラジル在留邦人二氏にも勳章がおくられる。勳四等瑞寶章＝山本喜譽司、勳五等旭日章＝宮坂亘人氏

蝶々夫人の子役さらつて出演

【モントリオール發】メトロポリタン・オペラ團はモ市で公演中だが、火曜夜の「蝶 [illegible] ら七千五百人の觀客をのぞいて恐れてしまい、いくらいい聞かしても出演しないという。さあ大變と代りの子役を早速さがし出すのに懸命、やつとバス停車場にいた子供三人連れの兩親に話し、そのうちの一人をにわかに子役として出場させたという。この舞臺裏の出來事を知る者はほとんどなかつた。

佛國の日本熱まさにブーム

【東京時事通信】騷亂のパリにいまときならぬ日本ブームが高まつて、いまが上げ潮だという。在佛大使館の文化アタッシエとして二年半の在佛を終えて歸つた寺中作雄參事官は今週外務省情報文化局を訪れ、この機をのがさず文化外交に力を入れるようにと要望した。いまフランスでは日本古美術展が大きな評判を呼んでいるのをはじめ、ファッションの日本調から石原裕次郎の映畫『狂つた果實』にまで人氣がわいており、今後も陶器工藝美術展や日本舞踊の公演などが續々と計畫されているという。寺中氏は『もともと中國とのつながりから一種の東洋熱があつたが、中共政權になつてから日本に肩代りしたのだろう』と解説しているが米國とならんでフランスの日本熱もこのところ急上昇というわけ。

【東京發】故ハーバート・ノーマン大使（日本でカナダ公使をしていた人）を記念する奬學金の第一回受賞者は東京大學で法律科專攻の上田ミチアリ氏に決定したと今週發表された。奬學金の金額は明らかにされていないが、ノーマン博士の書いた日本歷史書からあがる印税がこれにあてられる。受賞者は日本の政體および文化面に特異な研究をしている學生とされている。

はなし

△イタリーはフローレンス南方の小町。當時十五歳のイタリー娘と十六歳の少年が婚約、一年後戰爭となつてこの少年は前線に出征し戰死したとのうわさ。悲しんだ娘は修道院入りしてひたすら神の道に仕えたが、それから十年、この少年は生還して娘を修道院に見出しピツタリ。それからまた十年待ちローマ法王の特別許可で二人はめでたく結ばれたことが今週明らかにされた

Personal Notes Across Canada

Marriages

TANAKA-ETO

Vancouver, B.C.

On May 17, 1958, the Vancouver Japanese Buddhist Church was the scene of a double ring wedding ceremony of Mary Eto and Mike Tanaka.

The ceremony performed by Rev. Nekeda, united in marriage the daughter of Mr. and Mrs. Sunao Eto, presently residing in Japan, and the son of Mr. and Mrs. Ichijiro Tanaka of Vancouver.

Mr. Bunshiro Nakano, acting in behalf of the bride's father, gave the bride away. The bride chose a full length Portrait gown of tulle over taffeta trimmed with Chantilly lace. A coronet of pearls and rhinestones held her fingertip veil and she carried a cascade bouquet of red roses and lillies-of-the-valley.

Miss Margaret Eto, was her sister's maid of honor and wore a bouffant cocktail-length gown of turquoise chiffon. The bridesmaid, Miss Ruby Hattori, wore an identical gown of pale mauve. They both carried bouquets of yellow rosebuds and white sweet peas.

Jo Ann Tanaka, the flower girl, was dressed in a similar gown of pink chiffon and carried pink roses and white carnations.

Teruo Hinada was best man and John Eto, head usher. Other ushers were Bob Tanaka, Yuki Tsuji, Jimmy and Hideo Kondo.

Sewanins were Mr. and Mrs. Soya Soga.

Following the reception at Ho Ho, the couple left for a motor trip to California.

* * *

HASEGAWA-NISHIYAMA

Montreal, Que.

The marriage of Sachiko Shirley, second daughter of Mr. and Mrs. Yukio Nishiyama of Takamatsu, Japan, to Mr. Osamu Hasegawa, fourth son of Mr. and Mrs. Jiroyemon Hasegawa of Montreal, took place on May 31, 1958, in Christ Church Cathedral, the Rev. J. H. Dowker officiating. Salmon pink and white gladioli were used to decorate.

The bride, who was given away by Mr. Benjamin Shapiro, wore a gown of ivory brocaded Japanese silk with a white tulle train. Her veil of white tulle illusion was held in place by an irridescent headdress and she carried a bouquet of gardenias fashioned on a fan.

Miss Christine Kato, as maid-of-honor and Miss Sumiko Hasegawa, as bridesmaid, were in frocks of green crystal charm taffeta, trimmed with matching green chiffon sash with flowing panels. They wore headpieces of green chiffon sash with flowing panels. They wore headpieces of green net trimmed with a gardenia and carried bouquets of bronze chrysanthemums and bouvardias.

Mr. Jim Yoshio Ishii acted as best man and the ushers were Dr. James Shiro Hasegawa, brother of the groom and Mr. Jim Ito, nephew of the groom. Richard Fukasawa was ring bearer.

The reception was held in the Salon Doré of the Queen's Hotel. Later the couple left for their wedding trip to the Poconos Mountains and New York City.

Engagements

The engagement of Michiko Tsunokawa, eldest daughter of Mr. and Mrs. Masao Tsunokawa, of Montreal, to Howard Atsushi Ikeda, third son of Mr. and Mrs. Kintaro Ikeda, of Toronto, was announced on May 18 at the home of Mr. and Mrs. Tsunokawa.

* * *

Ayako Yasui, daughter of Mr. N. Yasui of Steveston, B.C., and Tamotsu Tom Yachiyo, son of Mr. T. Yachiyo of Bradner, B.C., were engaged on May 24. A party took place at the Ho Ho Chop Suey.

Births

Mr. and Mrs. Yutaka Wakita of Revelstoke, B.C., are happy to announce the birth of their first daughter, Katharin Kiyomi on May 16, 1958, at Queen Victoria Hospital.

* * *

Mr. Yuma Osaka of Chatham, Ont., is happy to announce the birth of his grandsons, Blake Robin Tsutomu on February 16, 1958 to Mr. and Mrs. James Yako and Sydney Yoshiaki on May 5, 1958 to Mr. and Mrs. George Nishizaki, residents of Chatham, Ont.

* * *

Mr. and Mrs. Bill Sumi are happy to announce the birth of their daughter, Caryl Ann on May 29, 1958, at Wellsley Hospital.

Obituaries

SANNOMIYA

Mrs. Morio Sannomiya passed away on June 2 at Toronto Women's College Hospital. Funeral services will be held at the Centennial United Church on June 4, 8 p.m.

* * *

TAHARA

Toyotoshi Tahara, 59, of Kamloops, B.C. passed away at Kamloops Hospital on May 27, 1958.

Funeral services were held on May 29, at the Kamloops Buddhist Church officiated by Rev. S. Ikuta and Mr. Isogai.

Deceased is survived by wife, Kikuye Tahara, four sons and a daughter.

dates and doings

Suggest Japan CNE Booth for TJCCA

The Japan Tourist Association, which is again taking part in the Canadian National Exhibition, suggested to the Toronto Issei-bu meeting last month that it will donate its booth to the JCCA at the annual fair this year.

The booth, suggested Mr. Egami, manager of Toronto office of the Tourist Ass'n., could be used in connection with the proposed International Garden project at Sherwood Park. It might also be utilized in the plans for the Japanese Canadian Centre.

The tourist booth display at the C.N.E. is to be 20 by 10 feet. And Mr. Egami is to forward the reply to the head office at Tokyo.

Toronto Garden Club

Monthly programs for the 1958 term of the Toronto Japanese Garden Club are: June—Picnic; September—Banquet with guest speaker; October—Annual Flower Show; November—Xmas decoration, Corsage making and gift wrapping; January—(1959)—Lecture on Bonsai by experts; February—Film Night; March—Tour of J. H. L. Morgan Greenhouse in Port Credit.

* * *

The Club elected as president, Mamoru Nishi. Elected to assist him are: vice-president, Gunji Nakamachi and Mrs. Toguri; secretary, Gloria Sato—English, A. Kobayakawa—Japanese; treasurer, Tosh Oikawa; show chairman, Roy Oyage; vice-chairman, Umezo Morishita and Otakichi Onishi; program chairman, Aki Morishita; public relations and publicity, Sasahiro Teshima and Lloyd Hunt; membership, H. Inouye and Ryutaro Tsuji; social chairman, Mrs. Kadota; standing committee, P. Kurata, K. Izumi, K. Irie, Mrs. Mineoka and Zentaro Shin.

Nipponia Home Meeting

A meeting of the Board of Directors of the Nipponia Home will be held at 415 Spadina Ave., in the city of Toronto, tomorrow, June 7, at 2 p.m.

It would be appreciated if the Directors attend this important meeting. After the meeting, it is planned that the members dine together. —Y.Y.

Appreciate Generosity

HAMILTON.—The entire proceeds of $435 from a supper meeting of the Hamilton United Church, held last week has been donated towards the Nipponia Home. Sponsorers greatly appreciated the generosity of the JCs.

keeping with the script

VANCOUVER.—In attendance at a Vancouver showing recently of a movie, "Madam Butterfly", dressed in traditional Japanese kimonos were Catherine Arakawa, Taeko Sugioka and May Mukai.

Sponsored by the Vancouver Symphony Society and filmed in Japan, in color, the picture features Japanese dancers and Italian singers.

Mr. Muneo Tanabe, consul for Japan and Mrs. Tanabe were patrons.

Oboyitenasai

Reminder to those who enjoy good food and fun.

Club El Choclo's Wind-up Dinner and Dance, Saturday, June 14, at Zuchter's Starlight Room, 6 p.m., 315 Adelaide St., West.

MENTION THE NC WHEN PATRONIZING ADVERTISERS

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
RESERVED FOR BANQUET THIS SUNDAY
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

PHONE EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
2578 Yonge Street HU. 5-0411
TORONTO, Ont. Res.: LE. 4-1427 or CR. 8-1683

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 8, 1958
11:00 a.m. The Church School
11:00 a.m. Nisei English Service
"WHAT GOD DO YOU SERVE?"
Mr. Vernon Hutson, B.S.A.
A HEARTY WELCOME TO ALL ● 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St
SUNDAY, JUNE 8, 1958
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. English Service
2:00 p.m. Afternoon Service
BUDDHISM AT THE CROSSROADS
Rev. T. Tsuji
EVERYONE CORDIALLY INVITED

GIFTS for ALL OCCASIONS
Visit our shop now and see our large and varied stock of giftware
You are cordially invited to see the following merchandise just arrived from Japan

Lacquer Wares of High Quality:
Trays and Bon-Bons; Rice Chest, Soup Bowls, Inlayed Chop Sticks, Salt and Pepper Sets
China Wares:
Green Tea Set, Rice Bowls, Sushi Plates, Bowls and Plates of all sizes and kinds.
Household Ornaments:
Frames; Silk or Parchment Scrolls; Silk Screens, Ivory Statuettes; Paper Lanterns; Fancy Floor Mattings.
Miscellaneous:
Pilot Fountain Pens; Trinket and Damascene or Mother of Pearls, Fishing Reels and Rods etc. etc.

paramount gift shop
OWNED AND OPERATED BY A LOCAL JAPANESE CO.
733 DANFORTH AVENUE (1/2 block east of Pape) Toronto
Phone HO. 3-7831
BUSINESS HOURS EVERY WEEKDAY FROM 9 A.M. to 9 P.M.

The Scholars

1958 appears to be a bumper year for Nisei students in the upper reaches of educational training: the names of more graduates, even more Ph.D's, crowd our lists of scholars. Without doubt, this is a source for applause and approval. The pattern of Nisei expansion into the professional and academic fields, which was disrupted by the evacuation, has resumed its course, and the libation of heady scholarly wine is being lapped more and more among the quadrangles of the universities.

There is, however, one disturbing trend among the Nisei scholars: the lack of interest in the humanities. It is the faculties of medicine, law, science, dentistry, pharmacy, and so on, that draw a disproportionately large bulk of Nisei students into their folds. The desire for greater economic largesse, the anti-intellectual bias of our times, no doubt are two of the main reasons. Add to these a timidity when faced, at the outset, with the Scylla of a professional course and the Charybdis of an arts course.

The Nisei student, it appears, charts his course to the practical career over the aesthetic, the lucrative over what perhaps interests him more and which he decides to sacrifice for the sake of immediate returns.

The common undergraduate game, then, is that of winning the diploma and earning more money, with an almost total neglect of the harmonious expansion of all his faculties, as Matthew Arnold might put it. The result of this might easily be anarchy with a society based on the mores of a philistine code of ethic.

Yet, this is not to say that there is no need for engineers among the Nisei. But if our country and our civilization are to be saved and bettered, it is not the physical scientists who will ultimately be responsible. However necessary and exciting it may be to think of joining an expedition to outer space, it is not the knowledge of the gadgetry of weapons that will save us.

Let us by all means have scientists; we need them. But at the same time, let us try to even the unbalance that exists, the trend that is making of us submissive slaves to the acquisition of wealth and security and naive ideas of mechanical progress.

The foundation of real human values depends on a climate that permits the use of all the faculties of man —his mind, his senses, his heart—without regard to immediate practical consequence, a climate that is not alarmed by strange ideas and unusual behavior. We will be saved ultimately by fully developed, mature human beings.

We live in a frustrating, paradoxical world that preaches freedom of thought and practices conformity, teaches peace and prepares for war, aspires to learning and worships athletes, millionaires and the female bosom. The meaningful kind of education, the kind that prepares and tempers the mind of the student for the rich experience of living is that which prods him to think for himself, to resist the encroaching monster of mechanization of thought, and to see things in their proper perspective.

We hope that the challenge of a liberal education will gather more devotees to its cause because we deeply feel that society should have more balance, and certainly the Nisei can contribute more in this respect by beginning from their own ranks. —K.A.

LOVE AFFAIR

(Continued from Page One)

In contrast, Kaslo in September had resplendent cherry trees, a beach ideal for weiner roasts, a lake on which soft mists sometimes veiled the graceful glide of the stern-wheeler SS Moyie, a ball park that resounded with the happy young shouts of the ball-players. And, Kaslo had girls—giggling, shrieking, smiling, flirting, eager, shy, happy girls.

But back to my mistress—The New Canadian. It was now an 8 page weekly newspaper—4 pages English, 4 pages Japanese. The editor was Tom Shoyama, who had been my Powell Street boss. Slight, spectacled, and intense, he wrote tough editorials in scholarly style. And to me he was a hero, to his undoubted embarrassment. Not the Errol Flynn or Burt Lancaster type, but a man who one night talked a mob of angry gambari Niseis out of their intent to beat up Shoyama and the other Nisei leader Kunio Shimizu in the New Canadian office at the Tairiku building on Cordova Street. I was there, but the story was told me glowingly by another Shoyama admirer who remembered how the fiery hate of the invaders was turned into comradely good humor by the quiet persuasive words of this deceptively mild-looking egghead.

In Kaslo, Shoyama's lieutenant was Japanese editor Takaichi Umezuki, another doughty fighter who was former editor of the labor paper, The Minshu. He was and is known to all as "T.U." Another nickname the staff favored for him was "Timonshenko," because his fierce look and strong mustache made him resemble that courageous Soviet general who was an Allied hero at Stalingrad.

The English section was further manned by Roy Ito, a quiet, serious youth who wrote sensitive prose in his popular High and Low column, and Junji Ikeno, a Lemon Creek refugee who handled the temperamental Kootenaian linotype machine with tender delicacy and shrieked curses. T.U.'s confederate in the Japanese section was Tsukane Maeda, formerly a teacher at the Fairview Japanese language school and now Japanese compositor and pressman.

(To be continued)

NC 20TH ANNIVERSARY ISSUE AVAILABLE

The New Canadian 20th Anniversary Issue is available at 25 cents per copy. New subscribers can receive it free of charge.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
KEN MORI ....Japanese Section Editor & Advert...
JERRY KUTSUKAKE ....English Section Edi...

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, On...

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

the jazz scene

By HOP

Invading Toronto this Monday via The Colonial will be Kai Winding and his Septet. A small group with a big band sound, the Septet will be a welcome change for local jazz adherents, who have lately been subjected to an overdose of traditional music. Following Kai, the South Yonge St. establishment reverts to traditionalism with the Bob Scobey Septet. Dixieland also makes its exit tonight at the same pad with the Jack Teagarden Seven, thus closing out a two week stint by the former Louis Armstrong "sidekick".

Also, next week, the Town Tavern, in contrast to the modern offerings of Kai around the corner, goes with one of the "old guard", Bobby Hackett and his quartet. Trumpeter Hackett ... is featured and known by ma... for his solo efforts on the "Mu... for Mood" series of discs co... ducted by Jackie Gleason, follo... Peter Appleyard and his Quart...

Appleyard, the Toronto vib... with his thoughts cast on ... many bookings in New York, ... come up with a surprisi... rhythm section. Ronnie Ball, w... has just left Kai Windin... group, provides a driving pia... not unlike the controversial L... nie Tristano. As in the case ... Ronnie, bassist Peter Ind ... gained much of his experie... with altoist Lee Konitz. A... formerly with Lena Horne, J... Presy on drums rounds out ... rhythm section.

It seems unfortunate that s... a marvellous rhythm trio goes... waste, as little chance is gi... them to "blow". Peter, w... pleasing to the "fence-sit... type of jazz fan, especially w... his showmanship, lacks ... ality, and apparently prefers... fall into dull and monoton... "tinkle tinkle" jazz.

This is well illustrated du... the number, "Seven C... Eleven," when he simulates... "poor man's Terry Gibbs" ... talented vibist, a wonde... rhythm section—the ingredi... are there. With a little chang... direction, this group could... exciting.

Also scheduled for later d... are **Lurlean Hunter** and T... Gibbs. . . For fans of the fa... lous big band swing era, the ... Tommy Dorsey's orchestra ... by Warren Covington, will... at Burlington's Brant Inn, ... Wed., June 11. . . Clem H... bourg's House of Hamb... kicks off as usual this week... **Butch Watanabe**, apparently ... a permanent resident, plays ... three nights.

Call for help: if any rea... have items of interest on the ... scene in their locales, we w... appreciate hearing from the...

REBUTTAL

Dear Disappointed Ticket Holder:

It is appreciated that you and 50 other friends and associates purchased tickets to help finance the Japanese Canadian Centre, re: Air Trip to Japan for 2.

I, too, recently purchased a raffle ticket (other than the Centre appeal) which did not reveal the date of the drawing nor the amount of tickets printed for distribution. I do not, or did not indulge in voicing offensive accusations regarding this method. I only purchased the ticket to assist this organization reach its goal, as did the majority.

Your nasty remark, "this cloak and dagger is a typical Japanese method not revealing the number of tickets printed, etc. etc.," only accentuates your unthoughtful and childish whims. Grow up, Disappointed Ticket Holder, this is an appeal to raise funds, not an appeal to send everyone to Japan on a trip. If you honestly believe that the said number of tickets (10,000) will be sold, you're naive. I still say this if you did not inquire, before you purchased the ticket as to when and where it is to be drawn. A little common sense and maturity should caution anyone before they purchase anything. It seems to me you didn't in this case.

The person from whom you purchased the ticket more than likely was of Japanese extraction, so why on earth didn't you inquire? What was wrong? Was your mouth too full with everyone using it to put in their left-over lunches?

—Jerry Kutsukake

DAVE'S
TV and Appliances
Sales and Service
China and Giftware
DAVID AZUMA
734 St. Clair West
(1 block west of Christie)
LE. 3-0388 ● TORONTO

Vancouver-ites!
IN NEGOTIATING
REAL ESTATE, INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT,
MORTGAGES,
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
1000 W. King Edward, VANCOUVER
CE. 4184 ● CH. 3231

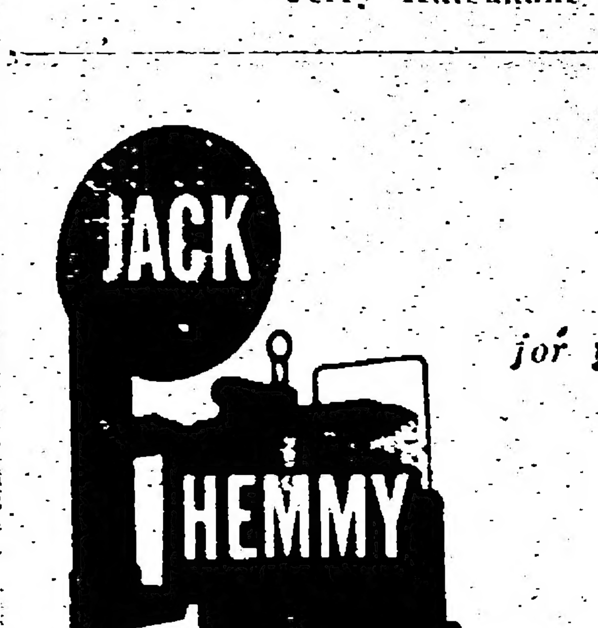
PATRONIZE
OUR ADVERTISERS

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including
American President
Northwest Airlines
Canadian Pacific
and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION
Travel Office
55 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

FOR BANQUETS
AND PARTIES
won wah lo...
(Formerly China Garden)
Under New Manageme...
126 ELIZABETH STREE...
TORONTO, Ontario
Phone EM. 4-4676

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に応じ
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.



for your wedding candids
22 Peterlee Cres.
Toronto
BElmont 3-3095